



## Qu'est ce que c'est un chat de vacances?

Vous passez vos vacances à la campagne. L'air est clauce, l'eau est bonne, la nature est superbe. Malheureusement, beaucoup de gens ont l'habitude de nourrir des petits chats pendant leurs vacances. Les enfants aiment cela, les chats sont si gentils.

## MAIS!

Si vous ne pouvez pas amener le petit chat avec vous après les vacances,

## ne le faites pas!

Beaucoup de chats ont été abandonnés à la campagne où, quand l'automne arrive, ils meurent de faim. Ne croyez pas qu'ils peuvent survivre, ou bien retourner à la ferme d'où ils viennent. Les "vieux" chats les acceptent pas, et ils vont être chassés.

Si vous avez déjà pris un petit chat que vous ne pouvez pas amener avec vous quand les vacances se terminent, amenez le chez le vétérinaire. C'est mieux que de mourir de faim.

## What is a summerhouse cat?

Welcome to your summer residence. We hope that you will have a really nice time, and that you will enjoy the weather, water and nature.

However, many people are tempted to get or buy a kitten, while they're on vacation. They think it might be fun for the children to play with.

## BUT!

- unless you are absolutely sure that you intend to take the kitten home with you after the vacation,

## don't do it!

Every year many cats are left behind in the summerhouse areas. In late Autumn these cats will suffer a painful death. Do not believe that tame cats can survive in nature, and do not believe that the abandoned cats will return to the farm, from which they might have come. The "old" cats on the farm will chase them away.

In case you already have bought or been given a cat that you cannot take with you, when you leave, then please take the poor animal to the vet and have him put the cat to sleep. That is, all considered, better for the cat than a slow death in a deserted summerhouse area.



## Den stakkels



## SOMMERHUSKAT

Die arme Sommerhauskatze

De arme kat van de zomer vakantie

Le pauvre chat de la campagne

The poor summerhouse cat

## Hvad er en sommerhuskat?

Velkommen i sommerboligen. Der forestår nu forhåbentligt en dejlig ferie, hvor vejr, vand og natur skal nydes. Mange mennesker fristes - desværre - til i sommerferien at tage en kattekilling til sig. Det kan være både hyggeligt og sjovt for børnene at lege med den.

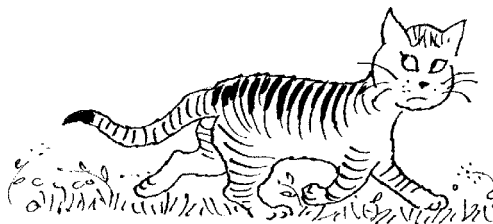
## MEN!

- medmindre I er 100% indstillet på at tage killingen med hjem efter ferie,

## så lad være med det!

Mange katte efterlades hvert år i sommerlandet, hvor de hen på efteråret dør en ynkelig død. Lad være med at tro, at en tamkat kan klare sig i naturen, og tro ikke at katten kan finde tilbage til gården, hvor den kom fra. De "gamle" katte på gården vil simpelthen ikke anerkende en for dem fremmed kat, og de vil jage den bort.

Hvis I allerede har anskaffet en killing, som ikke kan komme med hjem efter ferien, så bring den til en dyrlæge for aflivning, inden I rejser hjem. Det er trods alt bedre for katten end en langsom død i et øde sommerland.



## Was ist eine Sommerkatze?

Willkommen im Sommerhaus. Wir hoffen, dass Sie schöne Ferie haben werden, und dass Sie Wetter, Wasser und Natur geniessen werden. Leider lassen sich viele Leute in den Sommerferien dazu verleiten, eine junge Katze ins Ferienhaus zu nehmen. Für die Kinder kann das sowohl gemütlich sein, wie auch viel Spass dedeuten.

## ABER!

Wenn Sie nicht 100% sicher sein können, die Katze nach den Ferie mit nach Hause zu nehmen,

## dann lassen Sie die Hände davon!

Viele Katzen werden jedes Jahr im Gebiet der Sommerferien verlassen, und im Herbst werden die meisten davon einen qualvollen Tod erleiden. Glauben Sie bitte nicht, dass eine zahme Katze in der Natur überleben kann. Und zurück in das Landhaus, woher Sie vielleicht gekommen ist, kann die Katze auch nicht. Die "alten" Katzen würden einen Neuankömmling wegjagen.

Haben Sie schon eine Katze gekauft oder bekommen, und können Sie diese Katze nicht mit nach Hause nehmen, dann bringen Sie bitte das kleine Tier zum euthanasieren zum Tierarzt. Das ist für die Katze immer noch besser, als ein langsamer Tod im verlassenen Sommerferiegebiet.

## Wat is een kat van de zomer vakantie?

U neemt uw vakantie in een heerlijk buitenhuis. U zult genieten van het weer, het water en de natuur. Heel veel mensen zijn helaas geneigd om en klein poesje eten te geven. Dit kan leuk en gezellig zijn voor de kinderen.

## MAAR!

Als u er niet 100% zeker van bent om dit poesje mee naar huis te nemen,

## doe het niet!

Heel veel katten worden elk jaar achtergelaten waar ze in het najaar een wreselijke dood tegemoet gaan. U moet niet geloven, dat een tamme kat in de natuur kan overleven, en neem ook niet aan, dat de kat de boerderij terug kan vinden waard hij geboren is. De "oude" katten willen van de nieuwe kat niets weten en zullen hem wegjagen.

Als u al een poesje bij u genomen hebt, en u kunt hem niet mee naar huis terug nemen, breng hem naar de dierenarts om hem een spuitje te geven. Dit is beter voor de poes, in plaats van een langzame dood in een eenzaam en verlaten vakantieoord.

Udgivet af: Dyreværnsfonden  
Inges Katt hjem  
Ejbydalsvej 260  
2600 Glostrup  
Tlf.: +45 44 85 35 55



Med venlig støtte fra:

